

Prüfbericht (Nachtrag) **Test Report (addendum)**

No. 366-0314-14-WIRD/N2

Gemäß dem Übereinkommen über die Annahme Einheitlicher Technischer Vorschriften für Radfahrzeuge, Ausrüstungsgegenstände und Teile, die in Radfahrzeuge(n) eingebaut und/oder verwendet werden können, und die Bedingungen für die gegenseitige Anerkennung von Genehmigungen, die nach diesen Vorschriften erteilt wurden

Agreement concerning the adoption of uniform technical prescriptions for the wheeled vehicles, equipment and parts which can be fitted and/or be used on wheeled vehicles and the conditions for reciprocal recognition of approvals granted on the basis of these prescriptions.

Einheitliche Bedingungen für die Genehmigung von Rädern für Personenkraftwagen und ihre Anhänger

Uniform provisions concerning the approval of wheels for passenger cars and their trailers

ECE-R 124 zuletzt ergänzt 07.01.2022
as last amended in

Genehmigungsstand <i>Approval status</i>		
	Genehmigungsnummer <i>Number of approval</i>	Rad-Teilenummer <i>Wheel part number</i>
ECE	(E1) 124 R - 000600	8312 6666

Hersteller / *Manufacturer*
 Typ / *Type*

ALCAR WHEELS GmbH
 65164100-03

Seite: 2 von 8

0. Allgemeine Angaben
General

0.1 Fabrikmarke ALCAR WHEELS GmbH
 (Firmenname des Herstellers)
Make (trade name of manufacturer)

0.2 Rad- Teilenr <i>Wheel part No.</i>	Ausführung <i>Version</i>	0.3 Kategorie der Nachrüsträder <i>Category of replacement wheels</i>			0.6 Kennung d. Felgenkont. <i>Rim contour designation</i>	0.7 Einpress- tiefe des Rades <i>Wheel inset</i>	0.9 Maximale Radlast u. zugeordneter theoretischer Abrollumfang <i>Max. load capacity and respective theoretical rolling circumference</i>	
		Ident	Nach- bau	DimN			in mm	in kg
6666	00-6666			X	6 1/2 J X 16 H2	37	489	1989
8312	00-8312		X		6 1/2 J X 16 H2	40	500	1989

0.4 Werkstoff Stahl
Construction material

0.5 Fertigungsverfahren Kaltumformverfahren (Einzelheiten siehe
Technische Beschreibung)
Method of production
*cold forming process (for details see technical
description)*

0.8 Radbefestigung Es werden die vom Fahrzeughersteller für
Stahlräder vorgesehenen
Radbefestigungselemente verwendet. Das
Anzugsdrehmoment ist der Betriebsanleitung des
Fahrzeuges zu entnehmen.
Wheel attachment

0.10 Name und Anschrift des Herstellers ALCAR WHEELS GmbH
Manufacturer's name and address
 Esteplatz 4/17
 A-1030 Wien

0.11 Gegebenfalls Name und Anschrift des Entfällt
 Vertreters des Herstellers
*If applicable, name and address of
Manufacturer's representative*

Hersteller / *Manufacturer*
 Typ / *Type*

ALCAR WHEELS GmbH
 65164100-03

Seite: 3 von 8

1 Prüfgegenstand
Testobject

1.1 Übersicht
Overview

Ausführung	Ausführungsbezeichnung		Loch- kreis in mm / -zahl	Mitten- loch in mm	Ein- preß- tiefe in mm	zul. Rad- last in kg	zul. Abroll- umf. in mm	gültig ab Fertig. Datum
	Kennzeichnung Rad	Kennzeichnung Zentrierring						
00-6666	6666	ohne	100/4	60	37	489	1989	05/20
00-8312	8312	ohne	100/4	60	40	500	1989	07/14

1.2 Radkennzeichnung
Wheel marking

Ausführung / <i>Version.</i>	Außenseite / <i>outside</i>	Innenseite / <i>inside</i>
00-6666	X	-
00-8312	X	-

1.2.1 Vorgeschriebene Kennzeichnungen
Mandatory markings

Namen oder Warenzeichen des Herstellers <i>Manufacturer name or trade mark Wheel part No.</i>	Kennung der Rad oder Felgenkontur <i>Wheel or rim contour designation</i>	Einpress- tiefe <i>Wheel inset</i>	Herstell- datum <i>Date of manufac- turing</i>	Ausführungs- bezeichnung <i>Version marking</i>	Genehmigungs- zeichen <i>Approval mark</i>	Zusätzliche Kennzeich- nung <i>Additional marking</i>
ALST od. KFZ	6 1/2 J X 16 H2	37	05.20	6666	(E1) 124R- 000600	00
ALST od. KFZ	6 1/2 J X 16 H2	40	07.14	8312	(E1) 124R- 000600	00

1.2.2 Zusätzliche Kennzeichnung 00...ALCAR Ruote S.A.
Additional marking

1.3 Bemerkungen keine
Remarks

Hersteller / Manufacturer
 Typ / Type

ALCAR WHEELS GmbH
 65164100-03

Seite: 4 von 8

2 Prüfung
Test

2.1 Prüfbedingungen
Test Conditions

2.1.1 Mess- und Prüfeinrichtungen
Equipment for measuring and testing

Die Prüfungen wurden auf Anlagen durchgeführt, die den Anforderungen der Regelung entsprechen.
The equipment, on which the tests were carried out, fulfilled the requirements of the regulation.

2.1.2 Prüfplan
Testplan

Stahlscheibenräder			
Ausführung / Version.	Identrad	Nachbaurad	dimensionsgleiches Nachrüstrad
00-6666			X
00-8312		X	

Art der Prüfung			
Ausführung / Version.	Umlaufbiegeprüfung nach Anhang 6	Abrollprüfung nach Anhang 7	Anbau am Fahrzeug Abschnitt 2 des Anhanges 10
00-6666	OK	OK	OK
00-8312	OK	OK	OK

Allgemeine Anforderungen	<ol style="list-style-type: none"> 1. Die Felgenkontur entspricht im Wesentlichen der E.T.R.T.O. / JATMA 2. Die Felgenkontur gewährleistet die richtige Montage von Reifen und Ventilen. 3. Die Räder sind nur schlauchlos zu verwenden, die Luftdichtheit ist gewährleistet. 4. Die bei der Herstellung des Rades verwendeten Werkstoffe wurden analysiert und sind in der Beschreibung des Herstellers aufgeführt: Chemische Analyse Mechanische Eigenschaften Analyse von metallurgischen Mängeln und der Struktur der Prüfstücke
--------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

2.1.3 Bemerkungen
Remarks

keine

2.2 Einzelheiten der vom Technischen Dienst durchgeführten Prüfungen

Details regarding test conducted by the technical service

2.2.1 Korrosionsprüfung *Corrosion test* Nicht erforderlich

	2.2.2 Umlaufbiegeprüfung <i>Rotating bending test</i>			Prüflast Mbmax <i>Test load in Nm</i>	2.2.3 Abrollprüfung <i>Rolling test</i>			Prüflast <i>Test load in kg</i>	Radlast <i>wheel load in kg</i>	Abrollumfg. <i>Rolling circumf in mm</i>	Technischer Bericht <i>Technical report</i>	Datum <i>Date</i>
	ok	Nok	Nicht Erf		ok	Nok	Nicht Erf					
00-6666	X			3088	X			1100	489	1989	28120619 001	02.03.2021
00-8312	X			3187	X			1080	500	1989	28121481 001	28.03.2022

Impact-Test *Impact test* Nicht erforderlich

2.2.4

2.2.5 Wechseltorsionstest *Alternating torque test* Nicht erforderlich

2.2.6 Anbauprüfung und Dokumentation: (Anhang 10 Punkt "2 Zusätzliche Vorschriften")
Vehicle fitment checks and documentation (Appending 10, Paragraph "2. Additional Requirements")
 Wenn die Auflagen und Hinweise in den Anlagen erfüllt sind, haben die Räder ausreichenden Abstand von Brems- und Fahrwerksteilen, dies wurde durch Einbinden der Bremskonturen in die Radzeichnung überprüft. Die Freigängigkeit der Reifen ist bei den im Straßenverkehr üblichen Bedingungen gewährleistet, da diese Rad/Reifen-Kombination vom Fahrzeughersteller freigegeben ist.

2.2.6.1 Überprüfung des Rotationsprofils des Rades
Wheel calliper check
 Die Kontur des Rotationsprofils des Nachrädtrades des Fahrzeugherstellers lag nicht vor. Die Überprüfung erfolgte deshalb unter Zugrundelegung von aufgenommenen Rotationskonturen der Bremse aller möglichen Fahrzeugausführungen. Die unter 2.1 des Anhangs 10 der Regelung definierten Kriterien werden eingehalten.

2.2.6.2 Überprüfung der Belüftungslöcher
Ventilation holes check
 Die Überprüfung der Belüftungslöcher ergibt, dass die Summe der Fläche der Lüftungsöffnungen größer als beim ungünstigsten Serienrad ist und damit keine Verschlechterung der Bremswirkung zu erwarten ist.

2.2.6.3 Radbefestigungselemente
Wheel fixing
 Die Anforderungen entsprechend Punkt 2.3. des Anhangs 10 werden erfüllt. Im Verwendungsbereich des Gutachtens werden die Befestigungsmittel beschrieben.

Hersteller / *Manufacturer*
Typ / *Type*

ALCAR WHEELS GmbH
65164100-03

Seite: 6 von 8

		Hinweis: Das Anzugsmoment für die Radbefestigungen ist einzuhalten. Die Verwendung eines kalibrierten Drehmomentschlüssels wird daher empfohlen. Nach einer Fahrtstrecke von 50 km müssen die Radbefestigungen mit dem geforderten Anzugsmoment nachgezogen werden. Die Vorgaben der ECE R 26 6.7. werden erfüllt.
2.2.6.4	Vorstehende Außenkanten <i>External projections</i>	
2.2.7	Allgemeine Anforderungen <i>General requirements</i>	Die Maße und Toleranzen der Felgenkontur entsprechend E.T.R.T.O / JATMA Norm, die allgemeinen Anforderungen der ECE Regelung 124 werden erfüllt.
2.2.8	Bemerkungen <i>Remarks</i>	Die Werkstoffuntersuchung nach Anhang 4 wurde durch den Hersteller durchgeführt. Diese Angaben wurden von uns nicht überprüft. Alle durchgeführten Prüfungen entsprechen auch der ECE-Regelung 124
2.3	Bewertung von durch den Hersteller bereitgestellten Unterlagen <i>Evaluation of Documents provided by the manufacturer</i>	
	Radzeichnungen <i>Drawings of the wheel</i>	Die vorgelegten Zeichnungen entsprechen den in der ECE Regelung 124 beschriebenen Anforderungen. Die technische Beschreibung entspricht den in der ECE Regelung 124 beschriebenen Anforderungen.
2.3.1	Angaben zu Verwendung und Anbau (Verwendungsbereichsdarstellung) <i>Vehicle characteristics (description of application range)</i>	Der in der Anlage 9 dargestellte Verwendungsbereich wurde durch den Technischen Dienst TÜV AUSTRIA AUTOMOTIVE GMBH definiert. Die Anforderungen entsprechend der Festlegungen des Anhangs 10 Punkte 1.2 Fahrzeugmerkmale, 1.3 zusätzliche Merkmale und 1.4 Nähere Angaben zur Anbauanleitung werden erfüllt.
2.3.2	Werkstoffprüfungen nach Anhang 4 <i>Material Test according to Annex 4)</i>	Die Durchführung der nach den Festlegungen des Anhangs 4 vorgesehenen Prüfungen wurde durch den Hersteller dokumentiert. Die entsprechend der Regelung vorgeschriebenen Prüfungen wurden durchgeführt.
2.3.3	Bemerkungen <i>Remarks</i>	keine

Hersteller / *Manufacturer*
Typ / *Type*

ALCAR WHEELS GmbH
65164100-03

Seite: 7 von 8

2.4 **Allgemeine Angaben**

General information

2.4.1 Ort der Prüfung

Place of testing

2.4.2 Datum der Prüfung

Date of testing

2.4.3 Bemerkungen

Remarks

TÜV AUSTRIA AUTOMOTIVE GMBH

Deutschstraße 10, A-1230 Wien

Die Prüfungen fanden im Zeitraum
20.06.2022-20.06.2022 statt.

*The tests took place between
20.06.2022-20.06.2022.*

Für die in diesem Radtyp enthaltenen Räder ist
bereits eine ABE-Genehmigung (KBA43738*64)
vorhanden!

R124 E1*124R00/03*0600*02

3 Technische Unterlagen **Technical documentation**

siehe Anlage Technische Unterlagen
see enclosure technical documentation

4 Schlussbescheinigung **Statement of conformity**

Der in diesem Prüfbericht und den zugehörigen Anlagen beschriebene Typ entspricht der o.a. Prüfspezifikation.

The type described in this test report and the appendices attached are in compliance with the Test Specification mentioned above.

Die Prüfungen wurden entsprechend den relevanten Anforderungen der EN ISO/IEC 17025:2005 durchgeführt.

The tests were carried out in accordance with the relevant requirements of EN ISO/IEC 17025:2005

Dieser Prüfbericht umfasst die Seiten 1 bis 8.

The Test Report comprises pages 1 to 8.

Eine auszugsweise Vervielfältigung oder Wiedergabe dieses Schriftstückes bedarf der schriftlichen Zustimmung der TÜV AUSTRIA AUTOMOTIVE GMBH.

The reproduction and/or duplication of this document in extracts is subject to the written approval by TÜV AUSTRIA AUTOMOTIVE GMBH.

Wien, 20.06.2022



Cinibulk
Sachverständiger
Prüflabor EN ISO/IEC 17025:2017

Anlage 1 / Appendix 1
Nr. / No.: 366-0314-14-WIRD/N2
D-Nr. / D-No.: 354166/3000
ECE Regelung Nr. 124
Regulation No.124

Technischer Dienst:
Technical Service
TÜV AUSTRIA AUTOMOTIVE GMBH
Räder- und Reifenprüfung
Deutschstraße 10
A-1230 Wien



Hersteller / *Manufacturer*
Typ / *Type*

ALCAR WHEELS GmbH
65164100-03

Seite: 1 von 1

Liste der Änderungen *List of modifications*

Einzelheiten zum Antrag vom
More details for application of

Datum 20.06.2022
Date

Es wird berichtigt
Correction of

Es wird geändert
Modification of

Verwendungsbereich wurde aktualisiert (6666)
8312 und 6666 Radlast erhöht

Es wird hinzugefügt
Addition of

Es entfällt
Deletion of